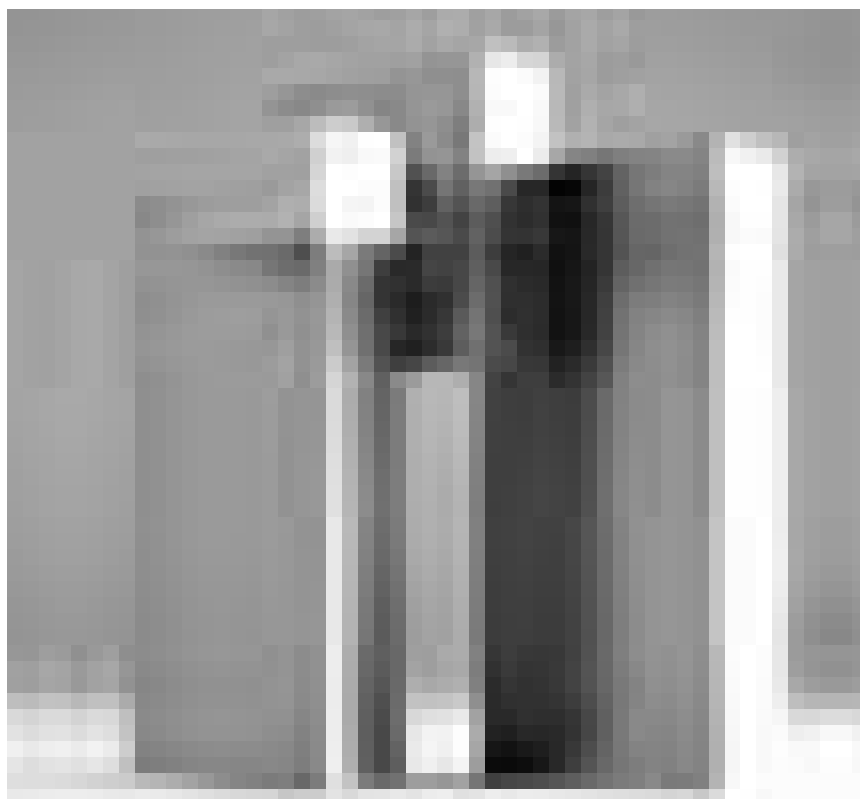


EXPO

EXPO



L'espace Médiart commence l'année sur les chapeaux de roues avec les sculptures abstraites de Patrick Ripp...

Boulaide

Rolf Ball

Galerie d'art Milly Houyoux
(22, rue des Rochers, tél. 26 91 74 37),
jusqu'au 30.1, sa. + di. 14h - 18h,
et sur rendez-vous.

Dudelange

Controverses

une histoire juridique et éthique de la
photographie, Display01 et Display02
au CNA (1b, rue du Centenaire,
tél. 52 24 24-1), jusqu'au 6.2, ma. - di.
10h - 20h.

Michaël Matthys : Still alive

NEW peintures, Galerie Dominique
Lang (Gare-Ville), du 15.1 au 20.2,
ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 15.1 à 11h.

Photographier + dormir = mourir

NEW oeuvres de V. Beeckman,
V. Duruisseau, V. Cevir, V. Fromstream,
V. Di Ruscello et V. von Bach, Galerie
Nei Licht (rue Dominique Lang,
tél. 51 61 21-292), du 15.1 au 20.2,
ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 15.1 à 11h30.

Marc-Henri Reckinger

peintures, Galerie Dominique Lang
(Gare-Ville), jusqu'au 8.1, ve. + sa.
15h - 19h.

Marc Theis : Schwaarze Wee

Fotografie, Galerie Nei Licht (rue
Dominique Lang, Tél. 51 61 21-292),
bis den 8.1., Fr. + Sa. 15h - 19h.

Esch

Clément Cogitore :
Scènes de chasse

vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-202),
jusqu'au 31.1, lu. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

La Cité des Sciences

présentation du futur quartier
universitaire, Ancien bâtiment
« massenoire » (6, avenue du
Rock'n'Roll, tél. 26 84 01),
jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h,
sa. 10h - 18h.

Réfractaire

basé sur l'exposition « Les réfractaires
se souviennent » de l'Amicale
Albert Ungeheuer, Musée National de
la Résistance (place de la Résistance,
tél. 54 84 72), jusqu'au 23.1, me. - di.
14h - 18h.

„Um bei den Jugendlichen, die heute
in dem Alter der damals Betroffenen
sind, Interesse zu wecken und ihnen
anschaulich ein Bild der damaligen
Zeit zu vermitteln, müssten die Schritte
zur Neukonzeption (...) viel weiter
gehen. Im Moment sind fast zu viel
Geduld und guter Wille gefordert,
um die ausgestellten Zeugnisse und
die damit verbundenen Schicksale

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter), Luxembourg,
lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPO



...qui se marient excellentement aux aquarelles de Rainer Tappeser. Vernissage le 11 janvier.

angemessen würdigen zu können.“
(Jörg Ahrens)

Esch-sur-Sûre

Sofias Brautkleid

Duchfabrik, bis zum 16.1, Mo., Di.,
Do. + Fr. 10h - 12h, Sa. + So. 14h - 18h.
Siehe Erausgepickt S. 7

Gonderange

Georgette Heintz

peintures, Eurohotel (11, route de
Luxembourg), jusqu'au 1.3.

Louftémont/Léglise (B)

Nu

peintures, dessins, estampes,
sculptures et photographies, oeuvres
de Fautrier, Picasso, Masson,
Naumann, Rassenfosse, Rops, Man
Ray et Gibson, Galerie La Louve (1, rue
Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02),
jusqu'au 30.1, sa. + di. 15h - 20h,
en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg

A pleine voile/ Segeln was das Zeug hält

marines néerlandaises du XVIIe siècle,
Villa Vauban (18, av. Emile Reuter,
tél. 47 96 45 52), jusqu'au 28.3,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

„Insgesamt eine inspirierende
Ausstellung, die die Gemälde zum
Anlass nimmt historisch-soziale
Kontexte der Vergangenheit zu

thematisieren. Sogar Kinder (...)
können auf spielerische Art das Thema
Seefahrt entdecken.“ (cw)

Affaire de goût - Geschmackssache

expériences gustatives, Natur Musee
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1),
jusqu'au 13.2, ma. - di. 10h - 18h.

All You Can Wish For ...

oeuvres de Goerges Baselitz,
Joseph Beuys, Jörg Immendorff,
Anselm Kiefer, Markus Lüpertz,
A.R. Penck, Sigmar Polke, Joe Allen,
Andrés Lejona, Tung-Wen Margue,
Michel Medinger, Max Mertens,
Max Neumann et Roland Schauls,
Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2
(7, place Clairefontaine et 21, rue du
St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 29.1,
ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h +
14h - 17h.

Siehe Artikel S. 4

Yoshitaka Amano : New Works

Art Contemporain Nosbaum & Reding
(4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 8.1, ve. + sa. 11h - 18h.

« (...) l'exposition reste intéressante et
touchante, ne serait-ce que pour son
aspect esthétique. » (lc)

Atelier L'Art : Sculptes-moi un ours

tunnel menant à l'ascenseur reliant le
Grund à la Ville Haute, jusqu'au 28.2,
en permanence.

Nina Beier et Marie Lund : The Object Lessons

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 30.1, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Tamy Ben-Tor and Miki Carmi: Disembodied Archetypes

Beaumontpublic (21a, av. Gaston
Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 19.2,
ma. - sa. 12h - 18h.

Born to Be Wild ?

Entre conformisme et révolte, la
jeunesse de 1950 à 2010, Musée
d'Histoire de la Ville (14, rue du
St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 10.4, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Geht man unbefangen durch die
Ausstellung, ohne den Anspruch auf
Vollständigkeit zu erheben, wird man
positiv überrascht von der Vielzahl
der hier zusammengetragenen
Informationen. Kritik ist hingegen am
gewählten Fokus zu üben.“ (an)

Mike Bourscheid, Alexander Hick und Cyrill Lachauer: Beihirsche hinterm Feuchtblatt

Fotografien, Espace Artgentik
(29, avenue Pasteur,
infos.artgentik@gmail.com),
bis zum 5.2., Di. - Fr. 11h - 14h30 +
16h - 19h30, Sa. 11h - 15h.

„Fast scheint es als sei Hicks Film der
Platzhirsch der Ausstellung, dennoch
sollte man als Betrachter auch die
anderen Arbeiten nicht unterschätzen
oder gar übersehen. Es lohnt sich
allemaal.“ (Jörg Ahrens)

Daniel Buren

installation, Musée d'Art Moderne
Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 22.5,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne
jusqu'à 20h.

„Um Daniel Burens in den Bann
schlagende Installation wirklich
genießen und auf sich wirken lassen
zu können, sollte man sich für den
Besuch (...) einen sonnigen Tag
aussuchen und eventuell einen steifen
Hals einkalkulieren“. (Jörg Ahrens)

Francisco Camacho : Entkunstung de l'Art

Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame,
tél. 22 50 45), jusqu'au 9.1,
ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.

Clément Cogitore : Scènes de chasse

vidéo, D'Konschtkëscht au Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster (tél. 26 20 52-1 ou bien
54 42 45-202), jusqu'au 31.1, lu. - sa.
9h - 19h.

Collection Mudam : Premier étage - Second degré

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 10.4, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Attila Csörgö : Archimedean Point

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 23.1, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

„Die diversen Installationen des
ungarischen Minimalisten und
Träumers laden zum Entdecken ein.
Sie machen den Raum haptisch
erlebbar.“ (cw)

Jörg Döring

NEW photographies, Galerie d'Art
Schortgen (24, rue Beaumont,
tél. 26 20 15 10), du 15.1 au 10.2,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Zorikto Dorzhiev : Steppe Story

NEW peintures, Cloître du Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster (28, rue Münster,
tél. 26 20 52-1), du 15.1. au 20.2,
tous les jours 11h - 18h.

Raoul Dufy

peintures, Musée national d'histoire
et d'art et BGL BNP Paribas (Marché-
aux-Poissons, tél. 47 93 30-1 et 10A,
boulevard Royal, tél. 42 42-25 51),
jusqu'au 9.1, ve. - di. 10h - 18h,
ve. 9h - 16h (BGL BNP Paribas).

Grande-Duchesse Charlotte

photographies, Résidence Grande-
Duchesse Josephine-Charlotte
Konviktsgaard (Konviktsgaard, 11,
avenue Marie-Thérèse), jusqu'au 16.1,
tous les jours 14h - 18h.

EXPOTIPP



GRUPPENAUSSTELLUNG

The Best of the Best

Christiane Walerich

Zum Jahreswechsel wagt die Galerie Clairefontaine einen Rundumschlag. Vertreten sind dabei keine Unbekannten.

Ein Mann in Miniatur, lässig gekleidet in Pullover und Turnschuhen steckt seinen Kopf in einen Eimer mit giftgrüner Farbe. Hier hat sich der Künstler Max Mertens selbst in Knetmasse und Gips dargestellt, wie er im übertragenen Sinne in der Farbe nach dem Wesen der Kunst sucht. Wie vielseitig Kunst ist und dass sie schon etliche große Namen hervorgebracht hat, das lässt sich zurzeit in der Galerie Clairefontaine entdecken.

Unter dem Titel „All You Can Wish For ...“ sind internationale Koryphäen wie Georg Baselitz, Joseph Beuys, Jörg Immendorff, Sigmar Polke und andere ausgestellt. Aber auch Luxemburger wie Michel Medinger und Roland Schauls finden ihren Platz. Kurz vor der Weihnachts- und Geschenkezeit hat die Galerie sozusagen ein Best of aufgeföhren und zieht zum Jahresabschluss gleichzeitig Bilanz: Denn alle Künstler gehören zum Fundus der Galerie, auch wenn sie mit noch nicht gezeigten Werken vertreten sind. Die

Bandbreite reicht dabei über Malerei, Plastiken in Bronze, Fotokunst, Zeichnungen, Siebdruck sowie eher konzeptuellen Werke. Erfüllen will die Galerie damit auch einen pädagogischen Anspruch indem sie durch die Vielfalt der ausgestellten Werke, den Besuchern ein Kaleidoskop an verschiedenen Kunstwelten vor Augen führt. Da wären etwa die expressiven Bronzeplastiken aber auch Siebdrucke des 2007 an einer Nervenkrankheit verstorbenen Jörg Immendorff. Oder die sogenannten Standart-Bilder von A.R. Penck: Seine Kunst bedient sich Strichmännchen und grafischer Bildzeichen, die an Höhlenmalerei, asiatische Kalligrafie und Graffiti erinnern. Sein Anspruch ist, dass der Betrachter die einfachen, archaischen Bildzeichen wie Verkehrsschilder oder Warenzeichen lesen soll. Komplexer war da schon die Herangehensweise von Joseph Beuys. Er ist in der Galerie mit zwei einfachen Siebdrucken vertreten, die ihn einmal selbst darstellen und einmal in Begleitung von Andy Warhol. Beuys hatte sich zu Lebzeiten mit Fragen des Humanismus, der Sozialphilosophie und Anthroposophie auseinandergesetzt und daraus seinen „erweiterten Kunstbegriff“ geformt, in-

dem er auch ein kreatives Mitgestalten an der Gesellschaft und in der Politik forderte. Fluxus, Aktionskunst und Happening wurden die Ausdrucksformen seiner Kunst.

Auch der Luxemburger Künstler Michel Medinger liebt das Happening - aber ausschließlich im Medium der fotografischen Bildkomposition. Statt seiner erotischen Vanitas-Stilleben, scheint sich Medinger passend zu den Feiertagen eher mit religiösen Bildmotiven und dem Konsum der Moderne beschäftigt zu haben. Ergebnis sind poppige Bildverfremdungen: Christus trägt ein Herz aus einer Dose Kaviar und Barbie wird zur angebeteten Muttergottes in der Grotte von Lourdes.

Die Ausstellung „All You Can Wish For ...“ hat insgesamt fast musealen Charakter und bietet die gute Möglichkeit auf kleinem Raum eine Vielfalt - wenn auch vor allem arrivierter Kunstschaffender zu entdecken.

In der Galerie Clairefontaine noch bis zum 29. Januar.

EXPO

Markus Anton Huber: Momenta fugitiva

peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 29.1, ma. - sa. 10h - 18h.

Illogical Thoughts

oeuvres de Antoine Defoort, Marcelline Delbecq et Pierre-Yves Macé, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 30.1, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Just love me

regard sur une collection privée, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 30.1, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Edgar Kohn

NEW peintures, Marx Bar (42-44, rue de Hollerich, tél. 20 99 29 84), du 10 au 30.1, tous les jours 17h - 01h.

L'Art en Marche 2011

NEW oeuvres de Théo Adam, Sebastian Böhm, Britta Deutsch, Sergio Di Paoli, Chikako Kato, Jean Fetz, Myriam Kneip, Klaus Maßem, Stefan Philipps, Bernd Sauerborn, Claudia Wenzler und Roman von Götz, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 31.1, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

David Lynch

NEW lithographies et dessins, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), du 14.1 au 26.2, ma. - sa. 11h - 18h.

Vernissage le 13.1 à 18h.

Guy Michels

peintures et dessins, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 15.1, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Ota Nalezinek

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 20.1 lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.

Gery Oth

Fotographien, Haus Omega (80, rue de Hamm), bis Ende Juni, täglich von 17h - 19h.

EXPO

Bruno Peinado :
Casino Incaos -
Baroque Courtoisie

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 9.1, ve. 11h - 19h, sa. + di. 11h - 18h.*

« (...) une exposition à mi-chemin entre l'aspect ludique de l'art post-moderne - qu'il met pourtant en question - et une approche plus politique de l'art qui semble se rapprocher plus de l'art contemporain. *Pari réussi, mais pas à cent pour cent.* » (lc)

Fernand Roda

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 8.1, ve. + sa. 11h - 18h.*

David Russon :
All Things Move Toward Their End

NEW Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *du 14.1 au 26.2, ma. - sa. 11h - 18h.*

Vernissage le 13.1 à 18h.

Arny Schmit :
Mol dru kraze goen

Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), *jusqu'au 29.1, ma. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

„Seine Bilder gehören zum Besten, was seit längerem zu sehen war. Vor allem ihr Witz macht sie sehenswert. Keine aufgesetzte Tiefe, sondern Spaß an der Sache und das ohne Einbußen in der Technik.“ (Jörg Ahrens)

Rainer Tappeser et
Patrick Ripp

NEW aquarelles, peintures et sculptures, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), *du 12.1 au 3.2, lu. - ve. 10h - 18h30.*

Vernissage le 11.1 à 18h.

Marko Zubak

NEW peintures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), *du 8.1 au 12.2, ma. - sa. 11h - 19h.*

Vernissage ce vendredi 7.1 à 18h30.



Kunst aus Sibirien - passend zu den Temperaturen - gibts in der Abtei Neumünster zu sehen: „Steppe Story“, Bilder von Zorikto Dorzhiev, vom 15. Januar bis 20. Februar.

Mersch**Hugo Gernsback :**
An Amazing Story

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), *jusqu'au 18.3, lu. - ve. 10h - 18h. Visites guidées sur demande.*

Pol Rodenbourg

peintures, AEM Lighting (allée J.W. Léonard) *jusqu'au 31.3, lu. - ve. 8h - 12h + 13h - 17h.*

Spillen!! Wéi, wat, wou,
wéini, virwat ...

Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tel. 26 32 43-1), *bis den 9.1, Fr. 14h - 18h an op Rendez-vous.*

Metz (F)**Jean-Luc Tartarin :**
Nature & figure(s)

photographies, Galerie d'Exposition de l'Arsenal et Les Musées de la Cour d'Or (3, av. Ney, et 2, rue de Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), *jusqu'au 28.2, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h (Arsenal) et lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h (Musées).*

Montigny-lès-Metz (F)**Jacky Coville,**
Giorgio Laveri et
Patrick Moya :
Ceramica

Shimoni Gallery (150, chemin de Blory, tél. 0033 3 87 56 18 48), *jusqu'au 20.1, ma. - di. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Saarbrücken (D)**Axl Klein und**
Matthias Wittekindt:
Arbeitsraum

Fotografien, Kultur- und Werkhof (Nauwieser Straße 19, Tel. 0049 681 3 60 47), *vom 9. bis zum 29.1., Mo. - Fr. 12h - 14h + 18h - 21h, Sa. 12h - 15h.*

Silhouettenwechsel -
Mode sprengt Mieder

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 13.3., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Trier (D)**Kunst!Post!Karten!**

Mail-Art, Tufa (Wechselstraße 4 - 6, Tel. 0049 651 4 07 17), *vom 6. bis zum 23.1., Mo. - Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. und Feiertage 11h - 15h. Am Sa. 15.1. auch 19h30 - 22h30.*

Völklingen (D)**Die Kelten. Druiden. Fürsten.**
Krieger

Das Leben der Kelten in der Eisenzeit, Gebläsehalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 22.5., täglich 10h - 19h.*

Weiswampach**Alan Johnston**

dessins, Dexia (67, Gruuss-Strooss), *jusqu'au 4.2, lu. - ve. 8h30 - 16h30.*

Wiltz**Renée Koppes-Schumacher et**
Henriette Shinn-Pick

peintures, Banque BGL BNP Parisbas (53-55 Grand-Rue), *jusqu'au 31.1, lu. - ve. 9h - 16h30.*